

禱告



休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -
進入祂聖殿的門 -
當用讚美 - 入祂 - 的 - 聖所 ~

我要講 - 這是
上 - 帝所定 - 著的日 --
在此日中間
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜
當快樂歡喜
在此日中間
當快樂歡喜

新的誡命

你著盡心、盡性、盡意疼主你的上帝。此個誡是大的，亦是頭一個，第二個亦相親像，是講，你著疼厝邊親像自己。此兩條誡是全律法佢先知的總根頭。 (馬太 22 章 37-40 節)

New Commandments

³⁷ Jesus replied: “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ ³⁸ This is the first and greatest commandment. ³⁹ And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’ ⁴⁰ All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

(Matthew 22:37-40)

**同心頌揚主的聖名，
祂真配得我們敬拜尊崇；
我們同心合意舉起聖潔手，
同聲：「頌揚主聖名，頌揚
主聖名，同心頌揚主的聖名
！」**

上帝十條誡

God's Ten

Commandments



**第一誡：我以外，你不可有別的
上帝。 You shall have no
other Gods before me**

**第二誡：不可為自己雕刻偶
像。 You shall not make
for yourselves an idol**

第三誡：不可濫稱耶和華你的上帝的名。 You shall not misuse the name of the LORD your God

第四誡：當記得安息日、守它為聖。 Remember the Sabbath day by keeping it holy

**第五誡：當孝敬你的老父老
母。 Honor your father and
your mother**

**第六誡：不可害死人。 You
shall not murder**

**第七誡：不可行姦淫。 You
shall not commit adultery**

**第八誡：不可偷竊。 You shall
not steal**

**第九誡：不可作假的干證陷害你
的鄰舍。**

**You shall not give false
testimony**

第十誡：不可貪心。

You shall not covet

①

「主耶穌的聖名 有能力」 (2
次)

因萬有本於祂 倚靠祂

歸於祂

主耶穌的聖名 有能力

② 「主耶穌的聖名 有平安」 (2
次)
因萬有本於祂 倚靠祂
歸於祂
主耶穌的聖名 有平安

③

「主耶穌的聖名 有慈愛」 (2
次)

因萬有本於祂 倚靠祂

歸於祂

主耶穌的聖名 有慈愛

主的慈愛堅定不止息
祂的憐憫也永不斷絕
每早晨都是新的
更新的早晨
主的信實極廣大
主的信實廣大

儋口

Drawn



The Lord's Prayer:

Our Father, which art in heaven,
hallowed be Thy name.

Thy kingdom come,
Thy will be done in earth,
as it is in heaven

Give us this day our daily bread.
And forgive us our debts,
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,
but deliver us from evil:

For Thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
forever. Amen.

主禱文

阮在天裡的父
願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡

阮的日食 今仔日給阮

赦免阮的辜負，親像阮亦有

赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試

著救阮脫離彼個惡的

因為國，

權能，榮光攏是您所有

代代無盡。阿們。



主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
聽我懇求的聲

Translation: (Lord, hear my prayer,
Lord, hear my prayer, Please listen
to my request. Lord, hear my
prayer, Lord, hear my prayer , Hear
my plea)

撒母耳記上 9:19-27

20260118

9:19-20

¹⁹撒母耳應掃羅講，我就是先見；你 tī 我 ê 頭前上去高 ê 所在，因為 lín 今 á 日 beh kap 我食；明 á 早起我 beh hō 你去；你心內 ê 事 lóng beh kā 你講。²⁰你三日前 phah-m̄ 見 hiah-ê 驢母，你 m̄ 免掛意，已經 chhē-tiōh lah。以色列眾人所欣慕 ê 歸是誰 ah？Kiám m̄ 是歸你，kap 你 ê 老父 ê 家 mah？

¹⁹Sat-bó-jíⁿ ìn Sò-lô kóng, Góa chiū-sī sian-kiàn; lí tī góa ê thâu-chêng chiūⁿ-khì koân ê só-chāi, in-ūi lín kin-á-jìt beh kap góa chiàh; bîn-á-chá-khí góa beh hō lí khì; lí sim-lāi ê sū lóng beh kā lí kóng. ²⁰Lí saⁿ-jìt chêng phah-m̄-kìⁿ hiah-ê lû-bú, lí m̄-bián khòa-ì, í-keng chhōe-tiōh lah. Í-sek-liàt chêng-lâng só him-bō-ê kui chī-chūi ah? kiám m̄-sī kui lí, kap lí ê lāu-pē ê ke mah?

9:21-22

²¹掃羅應講，我 kiám m̄ 是便雅憫人，以色列支派中極小 khóa ê mah ? 便雅憫支派 chiah ê 家 ê 中間，我 ê 家 kiám m̄ 是極微細 mah ? 你啥事對我講 chit 號話？²²撒母耳 chhōa 掃羅 kap 跟 tè 伊 ê 人入客廳， hō in tī 所請 ê 人 ê 中間坐大位；所請 ê 約略有三十人。

²¹Sò-lô in kóng, Góa kiám m̄-sī Piān-ngá-bín lâng, Í-sek-liát chi-phài tiong kék sió-khóa ê mah? Piān-ngá-bín chi-phài chiah-ê ke ê tiong-kan, góa ê ke kiám m̄-sī kék bī-sòe mah? Lí siáⁿ-sū tùi góa kóng chit hō oe? ²²Sat-bó-jíⁿ chhōa Sò-lô kap kun-tè i ê lâng jíp kheh-thiaⁿ, hō in tī só chhiáⁿ ê lâng ê tiong-kan chē tōa-ūi; só-chhiáⁿ-ê iok-liòk ū saⁿ-cháp lâng.

9:23-24

²³撒母耳 kā 廚房講，我所交帶你， kah 你 tiòh 收 teh hit 份， taⁿ thang 捧來。 ²⁴廚房就捧 hit 腿， kap 頂面所有 ê， hē tī 掃羅 ê 面前。撒母耳講，你看， chit ê 所留 ê，你 tiòh thèh 起來食；因為我請百姓 ê 時， tiâu 故意 kā 你留 teh 到定 tiòh ê 日。 Hit 日掃羅就 kap 撒母耳相 kap 食。

²³Sat-bó-jíⁿ kā tû-pâng kóng, Góa só kau-tài lí, kah lí tiòh siu-teh hit-hūn, taⁿ thang phâng-lâi. ²⁴Tû-pâng chiū phâng hit-thúi, kap téng-bīn só ū-ê, hē tī Sò-lô ê bīn-chêng. Sat-bó-jíⁿ kóng, Lí khòaⁿ, chit-ê só lâu-ê, lí tiòh thèh-khí-lâi chiàh; in-ūi góa chhiáⁿ peh-sìⁿ ê sī, tiâu-kò-ì kā lí lâu-teh kàu tiāⁿ-tiòh ê jìt. Hit-jìt Sò-lô chiū kap Sat-bó-jíⁿ saⁿ-kap chiàh.

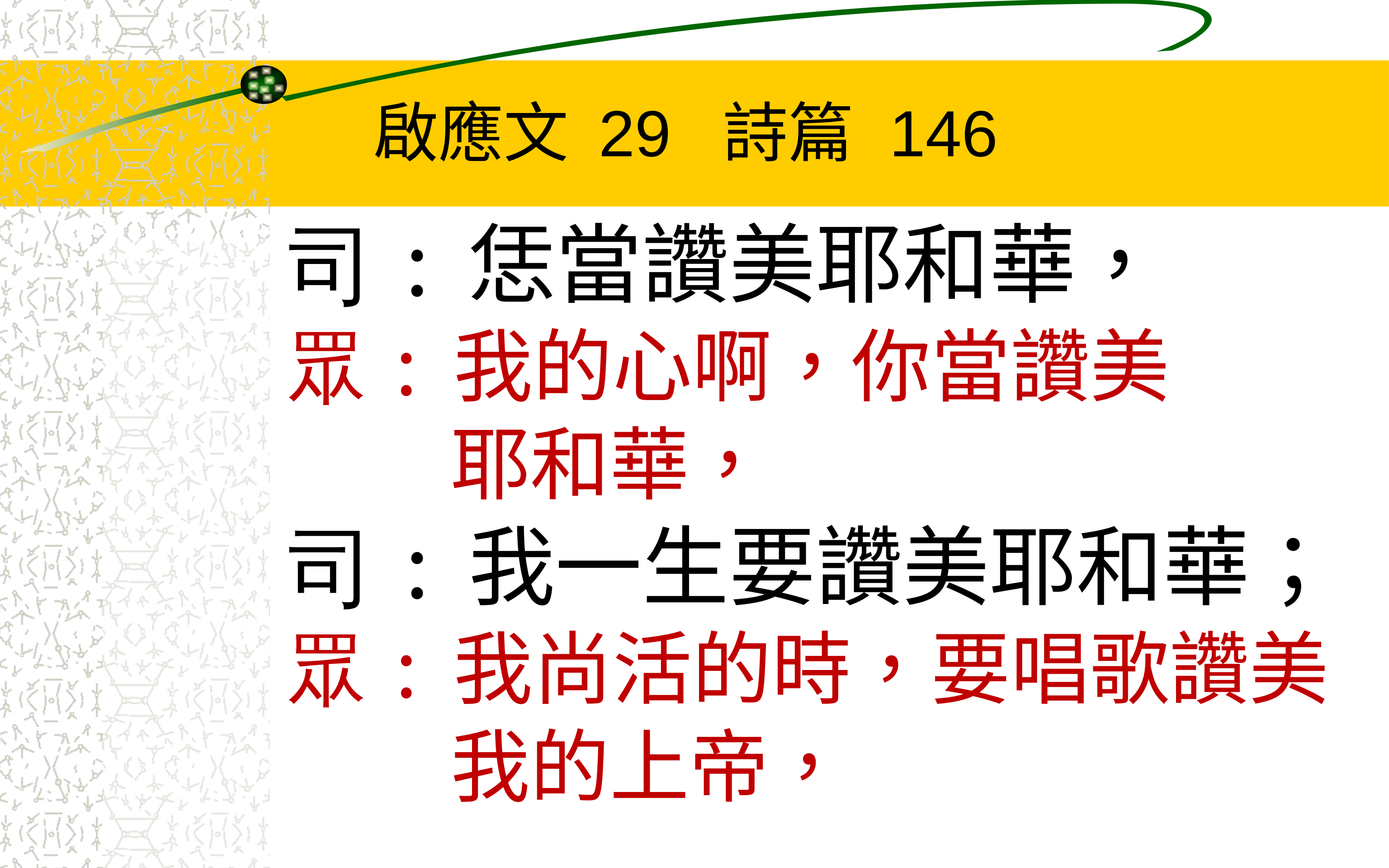
9:25-27

²⁵In tùì 高 ê 所在落來，入城，撒母耳 kap 掃羅 tī 厝頂講話。 ²⁶In 早早起來， phah-phú 光 ê 時，撒母耳 tī 厝頂叫掃羅講，起來 ah，我 beh 送你 tò 去。掃羅就起來；伊 kap 撒母耳兩人出去外面。 ²⁷In 落去到城 ê 角頭，撒母耳 kā 掃羅講， Tiòh 吩咐奴僕事先咱去；奴僕就去； koh 講，你請 khiā-teh，我 beh hō 你聽上帝 ê 話。

²⁵In tùì koân ê só-chāi lòh-lâi, jìp siâⁿ, Sat-bó-jíⁿ kap Sò-lô tī chhù-téng kóng-ōe. ²⁶In chá-chá khí-lâi, phah-phú-kng ê sî, Sat-bó-jíⁿ tī chhù-téng kiò Sò-lô kóng, Khí-lâi ah, góa beh sàng lí tò-khì. Sò-lô chiū khí-lâi; i kap Sat-bó-jíⁿ n̄ng-lâng chhut-khì gōa-bīn. ²⁷In lòh-khì kàu siâⁿ ê kak-thâu, Sat-bó-jíⁿ kā Sò-lô kóng, Tiòh hoan-hù lô-pòk tãi-seng lán khì; lô-pòk chiū khì; koh kóng, Lí chhiáⁿ khiā-teh, góa beh hō lí thiaⁿ Siōng-tè ê ōe.



啟應文 29 詩篇 146



啟應文 29 詩篇 146

司： 佢當讚美耶和華，

眾： 我的心啊，你當讚美
耶和華，

司： 我一生要讚美耶和華；

眾： 我尚活的時，要唱歌讚美
我的上帝，

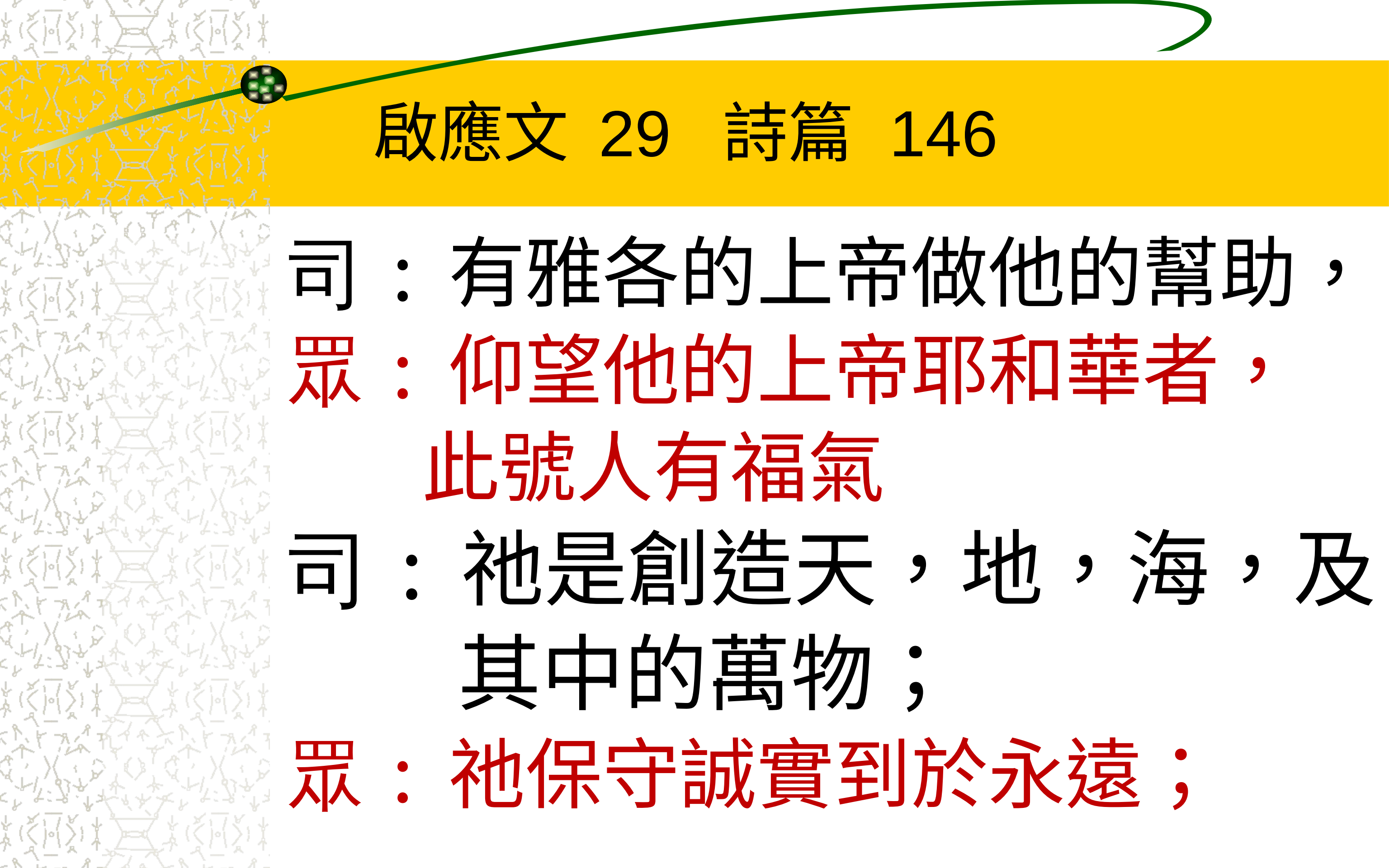
啟應文 29 詩篇 146

司： 恁勿得倚靠君王，勿得
倚靠世間人；

眾： 伊一點仔不能幫助。

司： 他一下斷氣，就歸土；

眾： 他所計劃的，在彼日就消
滅。



啟應文 29 詩篇 146

司：有雅各的上帝做他的幫助，

眾：仰望他的上帝耶和華者，

此號人有福氣

司：祂是創造天，地，海，及
其中的萬物；

眾：祂保守誠實到於永遠；

啟應文 29 詩篇 146

司：祂為著受冤屈的人伸冤；

眾：賞賜食物給饑餓者。

司：耶和華釋放受關監者；

眾：耶和華開晴盲人的目矚；

啟應文 29 詩篇 146

司：耶和華扶起受壓制的人；

眾：耶和華愛惜義人；

司：耶和華保護出外人；扶持
孤兒寡婦；

眾：獨獨惡人的道路使它彎曲。

啟應文 29 詩篇 146

司：耶和華必做王到永遠；

眾：錫安啊，你的上帝必做王

到

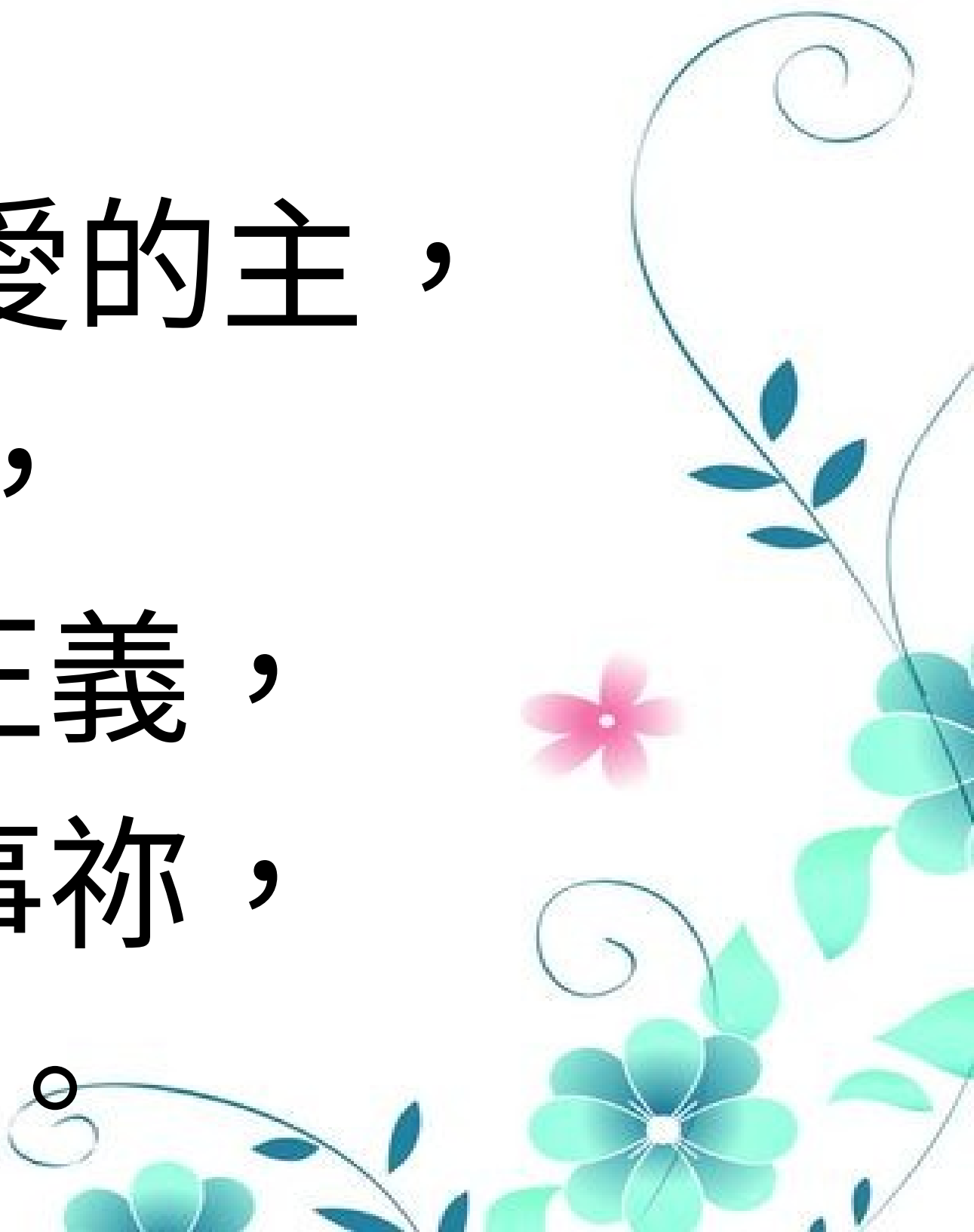
萬代，

(齊聲)：恁著讚美耶和華。

286_ 慈愛的父！所愛的主

D

1. 慈愛的父所愛的主，
求赦阮得罪祢，
又賞賜阮心神正義，
予阮用聖潔服事祢，
心存敬虔吟詩。



286_ 慈愛的父！所愛的主

D

2. 阮欲學習在昔使徒，
在加利利的海，
受主揀召家業無愛，
專心跟主入神靈界，
常常歡喜服事。



286_ 慈愛的父！所愛的主

D

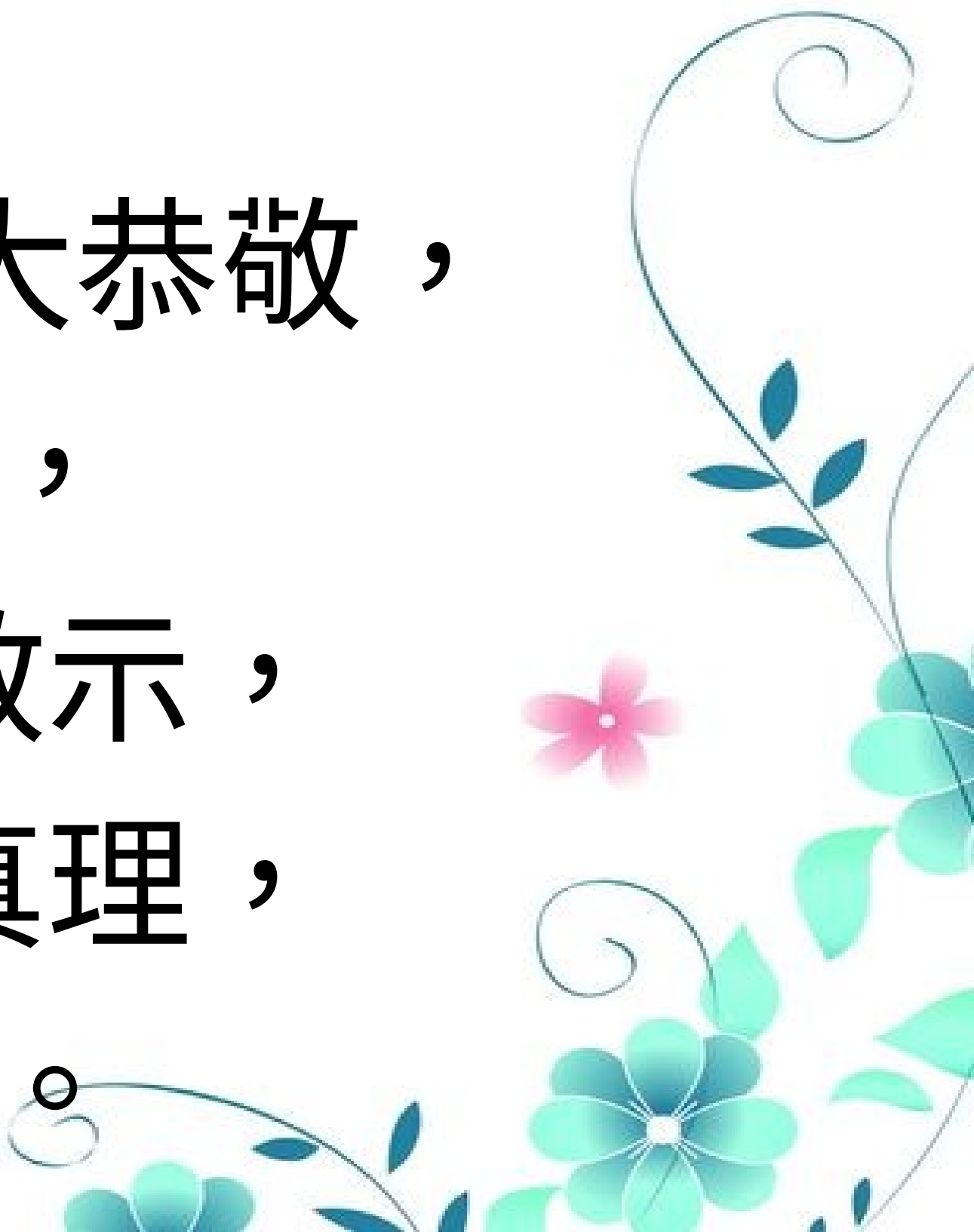
3. 阮今欣慕心神恬靜，
親像站高山頂，
救主與父交陪情景，
助阮學主心得安寧，
加添愛主心情。



286_ 慈愛的父！所愛的王

D

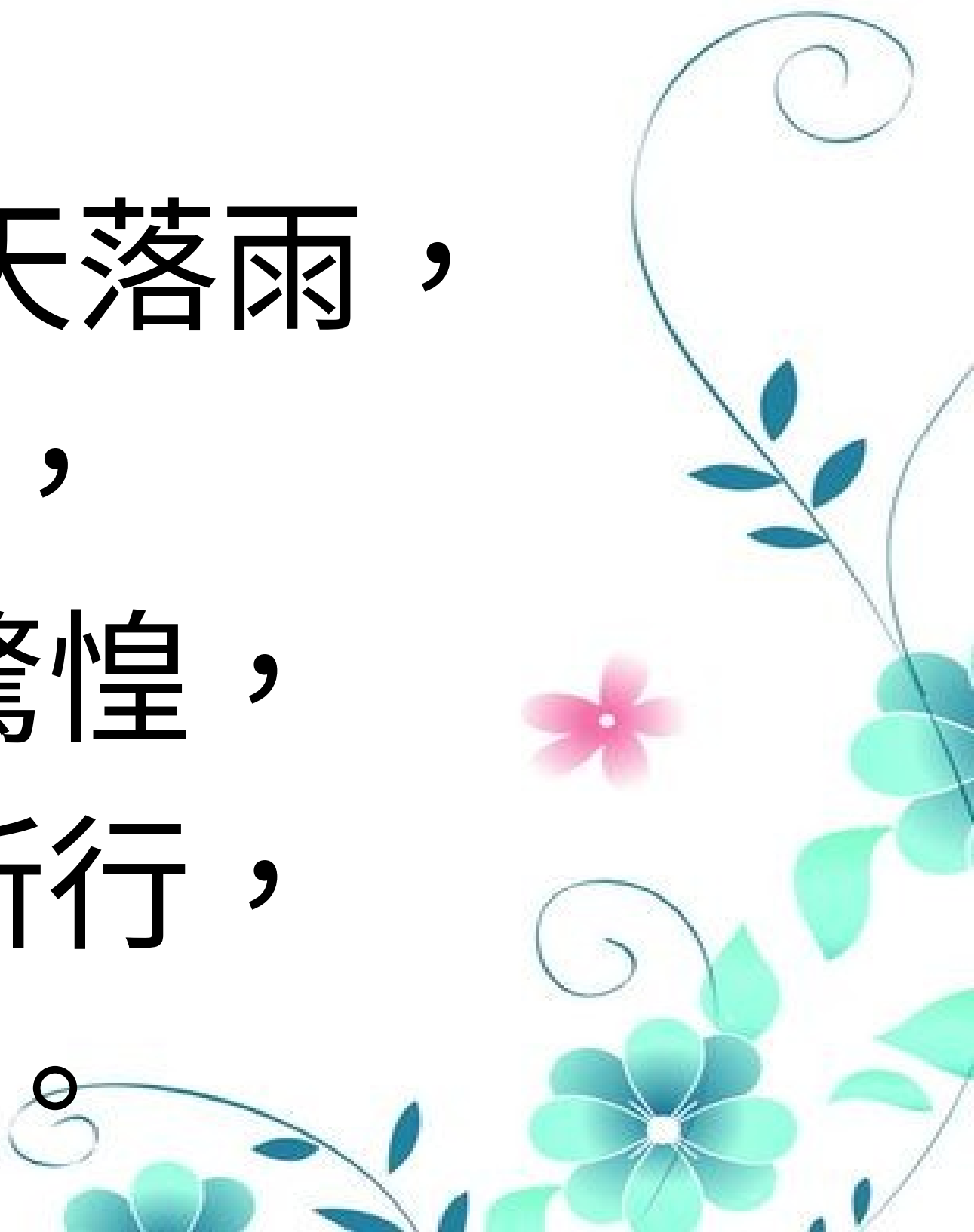
4. 阮愛安靜又大恭敬，
尋主滿心歡喜，
能倘聽祢至好教示，
願祢助阮承受真理，
如食嗎哪滋味。



286_ 慈愛的父！所愛的王

D

5. 求祢施恩如天落雨，
洗除鬥爭怨聲，
求祢除阮憂愁驚惶，
亦當助阮所講所行，
有祢和平相愛。



The Apostles' Creed

I believe in God,
the Father almighty.
creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ,
his only Son, our Lord,
who was conceived by he Holy Spirit
and
born of the Virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilate
was crucified, died, and was buried
he descended to hell. 落陰府 ,

我信上帝
全能的父

使徒信經

創造天地的主宰
我信耶穌基督
上帝的獨生子，咱的主
祂由聖神投胎
由在室女馬利亞出世
在本丟彼拉多任內受苦
釘十字架，死，埋葬，



The Apostles' Creed

使徒信經

The third day he rose again

第三日

from the dead

由死人中復活

He ascended to heaven

升天

and is seated at the right hand

今坐在全能的父

of God the Father almighty

上帝的大傍

From there he will come to

祂要自彼再來

judge the living and the dead.

審判活人及死人

I believe in the Holy Spirit,

我信聖神

the holy catholic Church

我信聖，共同的教會

the communion of saints

聖徒的相通

the forgiveness of sins 罪的赦免

the resurrection of the body

肉体的復活

and the life everlasting

Amen

永遠的活命

阿們



榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh、現在佇 teh、

將來亦永遠佇 teh，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

頌榮 Gloria Patri~



「你們要自潔，預備明天 II」
約書亞記 7: 10-15

**10 耶和華吩咐約書亞說：
起來！你為何這樣俯伏在
地呢？**

11 以色列人犯了罪，違背了我所吩咐他們的約，取了當滅的物；又偷竊，又行詭詐，又把那當滅的放在他們的家具裡。

**12 因此，以色列人在仇敵面前
站立不住。他們在仇敵面前轉背
逃跑，是因成了被咒詛的；你們
若不把當滅的物從你們中間除掉
，我就不再與你們同在了。**

「你們要自潔，預備明天 II」
約書亞記 7: 10-15

13 你起來，叫百姓自潔，對他們說：你們要自潔，預備明天，因為耶和華——以色列的神這樣說：以色列阿，你們中間有當滅物，你們若不除掉，在仇敵面前必站立不住！

**14 到了早晨，你們要按著支派
近前來；耶和華所取的支派，要
按著宗族近前來；耶和華所取的
宗族，要按著家室近前來；耶和
華所取的家室，要按著人丁，一
個一個的近前來。**

15 被取的人有當滅的物在他那裡，他和他所有的必被火焚燒；因他違背了耶和華的約，又因他在以色列中行了愚妄的事。

10 耶和華吩咐約書亞說：起來！你為何這樣**俯伏**在地呢？

11 以色列人犯了罪，違背了我所吩咐他們的約，取了當滅的物；又偷竊，又行詭詐，又把那當滅的放在他們的家具裡。

12 因此，以色列人在仇敵面前站立不住。他們在仇敵面前轉背逃跑，是因成了被咒詛的；你們若不把當滅的物從你們中間除掉，我就不再與你們同在了。

13 你起來，叫百姓自潔，對他們說：你們要**自潔**，預備明天，因為耶和華——以色列的神這樣說：以色列阿，你們中間有當滅 物，你們若不除掉，**在仇敵面前必站立不住！**

14 到了早晨，你們要按著支派近前來；耶和華所取的支派，要按著宗族近前來；耶和華所取的宗族，要按著家室近前來；耶和華所取的家室，要按著人丁，一個一個的近前來。

15 被取的人有當滅的物在他那裡，他和他所有的必被火焚燒；**因他違背了耶和華的約**，又因他在以色列中行了愚妄的事。



【羅馬書 12:1-2】

所以弟兄們，我以神的慈
悲勸你們，將身體獻上，
當作活祭，是聖潔的，是
神所喜悅的；你們如此事
奉乃是理所當然的。

2 不要效法這個世界，只要
心意更新而變化，叫你們
察驗何為神的善良、純全
、可喜悅的旨意。

把自己當作活活的祭物獻
給上帝，專心事奉他，...
不要被這世界的造型同化
，要讓上帝改造你們，

更新你們的心思意念
，好覺察甚麼是他的
旨意，知道甚麼是良
善、完全可悅納的。

1. 選擇將自己交託給神，活出神創造我的目的。

- 【羅馬書 12:1-2】... 把自己當作活活的祭物獻給上帝，專心事奉他，... 不要被這世界的造型同化，要讓上帝改造你們，更新你們的心思意念，好覺察甚麼是他的旨意，知道甚麼是良善、完全可悅納的。

2. 耶穌為我付代價，耶穌的救贖。

- 【哥林多後書 2 5:17】『舊事已過，都是新的了！』

3. 用你的處境來檢驗你的信仰！

• 【羅馬書 Rom. 8:5】 因為隨從肉體的人體貼肉體的事，隨從聖靈的人體貼聖靈的事。

4. *是神，使你成為新造的人！*

• 【歌羅西書 3:2】 你們要思念上面的事。

480 我心大歡喜，主踎身邊

1. 我心大歡喜主踎身邊，
雖然佇世界若準佇天；
做上帝後嗣滿心歡喜，
救主用寶血洗我清氣。

[和] 旦我愛播揚暝日謳咗，
為我主耶穌贖罪功勞。（*2）

480 我心大歡喜，主踎身邊

2. 虔誠來順服心內安寧，
天堂的福氣若佇目前；
天使也降落與我往來，
播揚主耶穌慈悲仁愛。

[和] 旦我愛播揚暎日謳咗，
為我主耶穌贖罪功勞。（*2）

480 我心大歡喜，主踎身邊

3. 專心來順服凡事平安，
信靠我救主福氣無限；
儆醒來聽候盼望主來，
踎佇主耶穌滿心仁愛。

[和] 旦我愛播揚暝日謳咗，
為我主耶穌贖罪功勞。（*2）

306A 我的生命獻給祢

Take My Life and Let It Be.

我的錢銀獻給你，
用出都趁你旨意，
我的才情你賞賜，
甘願還你做器具。



509 讚美天父萬福本源 Bb

1. 讚美天父萬福本源，
權能極大仁愛齊全；
讚美耶穌贖我罪犯，
做我中保掌理萬權。

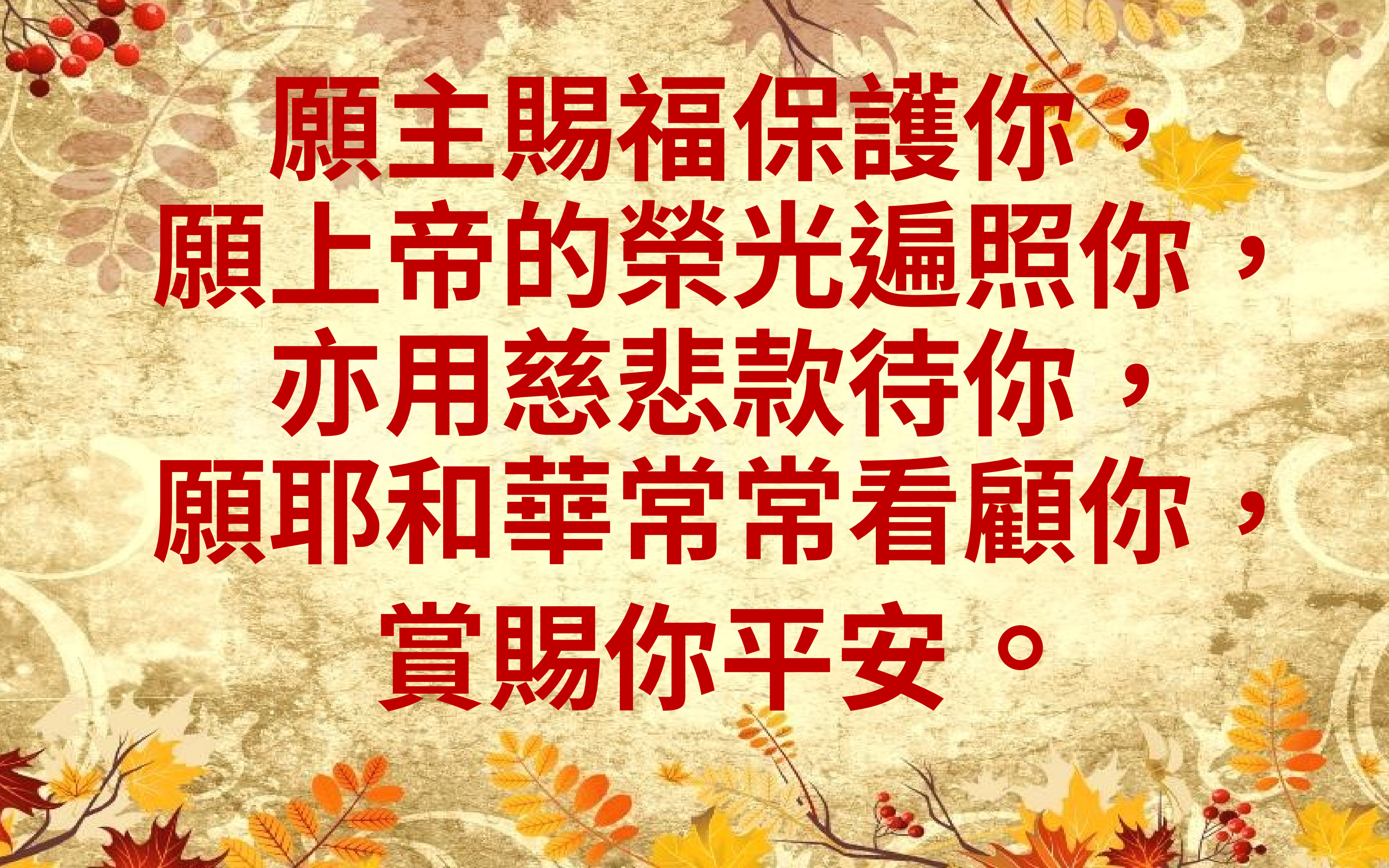


509 讚美天父萬福本源 Bb

2. 讚美聖神感化罪人，
賞賜能力恩惠日新；
讚美聖父聖子聖神，
三位一體至聖至真。



願主耶穌基督的恩典
上帝的疼愛、
聖神的相通，
與你們眾人同在
直到萬世代無息！
阿們！

The background is a warm, textured beige with scattered autumn leaves in shades of yellow, orange, and red. Small clusters of red berries are visible in the top-left and bottom-right corners. The text is centered and written in a bold, red, sans-serif font.

願主賜福保護你，
願上帝的榮光遍照你，
亦用慈悲款待你，
願耶和華常常看顧你，
賞賜你平安。

約 翰 福 音

2:1-11

John 2:1-11

**第三日，在加利利的迦拿有
娶親的筵席，耶穌的母親在
那裡。2 耶穌和他的門徒也被
請去赴席。3 酒用盡了，耶穌
的母親對他說：「他們沒有
酒了。」**

**On the third day a wedding took
place at Cana in Galilee. Jesus'
mother was there, ² and Jesus and
his disciples had also been invited to
the wedding. ³ When the wine was**

4 耶穌說：「母親，我與你有甚麼相干？我的時候還沒有到。」5 他母親對用人說：「他告訴你們甚麼，你們就做甚麼。」6 照猶太人潔淨的規矩，有六口石缸擺在那裡，每口可以盛兩三桶水。

4 “Woman, why do you involve me?” Jesus replied. “My hour has not yet come.”

5 His mother said to the servants, “Do whatever he tells you.” 6 Nearby stood six stone water jars the kind used by the

7 耶 穌 對 用 人 說：「把 缸 倒 滿 了 水。他 們 就 倒 滿 了，直 到 缸 口。」8 耶 穌 又 說：「現 在 可 以 舀 出 來，送 給 管 筵 席 的。他 們 就 送 了 去。」9 管 筵 席 的 嘗 了 那 水 變 的 酒，並 不 知 道 是 那 裡 來 的，只 有 舀 水 的 用 人 知 道。管 筵 席 的 便 叫 新 郎 來，

7 Jesus said to the servants, "Fill the jars with water"; so they filled them to the brim. 8 Then he told them, "Now draw some out and take it to the master of the banquet." They did so, 9 and the

10 對他說：「人都是先擺上好酒，等客喝足了，才擺上次的，你倒把好酒留到如今！」11 這是耶穌所行的頭一件神蹟，是在加利利的迦拿行的，顯出他的榮耀來；他的門徒就信他了。

◦ 10 and said, "Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too much to drink; but you have saved the best till now." 11 What

我們與神同工，也勸
你們不可徒受他的恩典。
。

2 因為他說：在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日，我搭救了你。看哪！現在正是悅納的時候；現在正是拯救

1. 用你的生命來見證你的信仰。

【哥林多後書 6:1-2】我們與 神同工的，也勸你們不可徒受他的恩典。因為他說：「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。」看哪，現在正是悅納的時候！現在正是拯救的日子；

2. 信仰，需要發生在你的生命裡面！

【哥林多後書 6:4-8a】『 反倒在各樣的事上表明自己是 神的用人，就如在許多的忍耐、患難、窮乏、困苦、鞭打、監禁、擾亂、勤勞、警醒、不食、廉潔、知識、恆忍、恩慈、聖靈的感化、無偽的愛心、真實的道理、 神的大能；仁義的兵器在左在右；榮耀、羞辱，惡名、美名；』

3. 用你的喜樂來回應你的處境

【哥林多後書 6:8b-10】『似乎是誘惑人的，卻是誠實的；似乎不為人所知，卻是人所共知的；似乎要死，卻是活著的；似乎受責罰，卻是不至喪命的；似乎憂愁，卻是常常快樂的；似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；似乎一無所有，卻是樣樣都有的。』

4. 神是你真正的倚靠！

【詩 127:1】『若不是耶和華建造房屋，人就枉然勞力；若不是神看守城池，人就枉然警醒』。

路加福音14 25-27

25 有極多的人和耶穌同行。他轉過來對他們說：

26 「人到我這裡來，若不愛我勝過愛（愛我勝過愛：原文是恨）自己的父母、妻子、兒女、弟兄、姊妹，和自己的性命，就不能作我的門徒。

27 凡不背著自己十字架跟從我的，也不能作我的門徒。

路加福音14 33-35

33 這樣，你們無論甚麼人，若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。

」 34 「鹽本是好的；鹽若失了味，可用甚麼叫它再鹹呢？ 35 或用在田裡，或堆在糞裡，都不合式，只好丟在外面。有耳可聽的，就應當聽！」

3 我們凡事都不叫人有妨礙，免得這職分被人毀謗；

4 反倒在各樣的事上表明
自己是神的用人，就如
在許多的忍耐、患難、
窮乏、困苦、

5 鞭打、監禁、擾亂、勤勞

6 廉潔、知識、恆忍、恩
慈、聖靈的感化、無偽
的愛心、

7 真實的道理、神的大能
；仁義的兵器在左在右
；

8 榮耀、羞辱，惡名、美
名；似乎是誘惑人的，
卻具誠實。

9 似乎不為人所知，卻是
人所共知的；似乎要死
，卻罰，卻是活著的；似乎受命
責罰，卻不至喪命的
；

10 似乎憂愁，卻是常常
快樂的；似乎貧窮，卻似
是富足的；似乎